

《美前副总统彭斯：将依法在“国会山骚乱”调查中作证！》

Pence won't appeal order compelling grand jury testimony



The stage is now set for former Vice President Mike Pence to appear before a federal grand jury in the Justice Department's probe of efforts to overturn the 2020 election results.

在司法部调查推翻2020年大选结果的诉讼中，前副总统彭斯将在联邦大陪审团面前出庭。

A spokesman says Pence will not appeal a judge's order compelling him to testify.

一位发言人表示，彭斯不会对法官强迫他作证的命令提出上诉。

The special counsel investigating efforts by Donald Trump and his backers to undo the election results subpoenaed Pence months ago.

调查唐纳德·特朗普及其支持者撤销选举结果的特别检察官几个月前传唤了彭斯。

Trump's lawyers objected citing executive privilege.

特朗普的律师以行政特权为由表示反对。

But a federal judge last week rejected the arguments forcing Pence to testify, while also giving Pence a win accepting his lawyers' arguments that, for constitutional reasons, Pence cannot be questioned about his actions the day of the Capitol riot.

但一名联邦法官上周驳回了迫使彭斯作证的论点，同时也让彭斯赢得了胜利，接受了他的律师的论点，即出于宪法原因，彭斯不能就他在国会骚乱当天的行为接受质疑。

In his first social media post since his arraignment at a Manhattan court on Tuesday, the former U.S. president wrote on his Truth social platform that, quote, "The hearing was shocking to many in that they had no 'surprises,' and therefore, no case.

美国前总统周二在曼哈顿一家法院提审后首次在自己的社交平台Truth social上发帖，“这次听证会让许多人感到震惊，因为他们没有‘惊喜’，因此，案件不成立。

Virtually every legal pundit has said that there is no case here.

几乎所有的法律专家都说，此案不成立。

There was nothing done illegally!"

没有任何违法行为！”

重点词汇

Vice President 副总统

appear before 出现；出庭

federal grand jury 联邦大陪审团

Justice Department 司法部；美国司法部；司法部门；司法局；正义部

election results 选举结果

Donald Trump 特朗普；川普；唐纳德·特朗普

executive privilege 行政特权，总统特权

federal judge 联邦法官

last week 上星期

social media 社交网络媒介

